

# Dictées

Hors manuel

En libre accès : <http://www.al-hakkak.fr/Dictees/dictées.html>

Dictée n° 12

## Quelques éléments sur le document

Cet extrait du roman *السقا مات* (Le vendeur d'eau est mort) de l'Egyptien يوسف السباعي donne une description d'un jardin qui est un repère important dans le récit...

## Vocabulaire

odoriférants	ذات الزهور العطرة	Le jardin	الحديقة
Rosiers	شجيرات الورد	A cette saison de l'année	في هذا الوقت من السنة
Œillets	الفل	Il est considérée	تعتبر
Jasmin local	الياسمين البلدي	Au sommet de sa gloire	في قمة مجدها
Jasmin d'Inde	الياسمين الهندي	Au sommet de sa production	في أوج إنتاجها
Brises d'automne	نسبات الخريف	Comme la plupart des jardins de palais	كمعظم حدائق القصور
Pousser un souffle parfumé	تهب عطرة	A cette époque-là	في ذلك الحين
Les souffles des bien-aimés	أنفاس الأحبة	Jardin fruitier	حديقة فاكهة
		Jardin d'agrément	حديقة زينة
		L'œil n'y aperçoit	العين لا تقع على
		Surfaces planes / étendues	مساحات منبسطة
		Herbes / gazon	الحشائش
		Parterres de fleurs	أحواض الزهور
		Les arbres fruitiers se bousculent	تتكاثف الأشجار المثمرة
		Dans tous ses coins	في كل نواحيها
		Elle est raversée de	يتخللها
		Ici ou là	هنا وهناك
		Des espèces d'arbustes	أنواع من الشجيرات